

Aprender y conoixer l'aragonés

El aragonés, desde el multilingüismo

■ **Actividad dirigida a secundaria.** El pasado 26 de septiembre, se celebró el Día Europeo de las Lenguas, así que, hoy, os proponemos algo distinto: reflexionar sobre el multilingüismo y el caso concreto del aragonés.

En nuestro mundo existe una gran diversidad lingüística. Pero, de las aproximadamente 6.000 lenguas que se hablan, la mitad están consideradas en peligro de desaparición. Un dato muy importante que debemos tener en cuenta es que el 20% de los idiomas son hablados por el 80% de la población mundial; es decir: que existen unas pocas lenguas que son muy comunes frente a otras muchas que no tienen apenas hablantes. Al hilo de esta reflexión, podemos plantearnos que, cada dos semanas, desaparece un idioma, a menudo escasamente documentado, lo que supone una pérdida irreparable para la humanidad. Como existen tantos idiomas, la mayor parte de la población mundial habla y está en contacto con varios de ellos. Hay personas que usan más de dos y tres lenguas cotidianamente, como sucede, por ejemplo en la India, Brasil o Indonesia. En el continente europeo existen 23 lenguas oficiales además de las regionales. No todas son mayoritarias, pues algunas de ellas, como el irlandés, están en una situación minoritaria respecto del inglés en su propio país.

En España se hablan varias lenguas cooficiales y otras que, aunque todavía son utilizadas, no están tan protegidas. Entre ellas, se encuentra el aragonés, en estado crítico, con apenas 10.000 hablantes, en un territorio pequeño y fragmentado, y con la dificultad añadida de la escasa concienciación social. Esta progresión, desde lo general a lo particular, es la ofrecida por Santiago Paricio en su actividad 'El Aragonés: una lengua olvidada', dentro del programa 'Luzia Dueso', que nos invita a concienciarnos sobre la normalidad de la existencia de otros idiomas y culturas y la posibilidad de coexistencia de varias lenguas en un mismo territorio. Solo desde la óptica de esta diversidad lingüística en el ámbito mundial, europeo y español nos daremos cuenta de lo importante que es proteger para el futuro nuestro particular patrimonio lingüístico: el aragonés.

Os proponemos unas cuantas ideas para trabajar en clase. Después, por parejas, podéis buscar las respuestas en internet. Luego, os sugerimos organizar un debate-reflexión sobre el tema. Podéis utilizar mapas mudos para dibujar los territorios lingüísticos con rotuladores de colores.

DIRECCIÓN: HERALDO ESCOLAR Y ESTUDIO DE FILOLOGÍA ARAGONESA.

COORDINACIÓN: FERNANDO ROMANOS HERNANDO (PROGRAMA LUZIA DUESO).

COLABORA: SANTIAGO PARICIO (PROFESOR DE LENGUA Y LITERATURA EN SECUNDARIA).

PARA TRABAJAR EN CLASE, BUSCANDO INFORMACIÓN

- **¿Cuáles son las lenguas más habladas del mundo? ¿Y las que menos?**
- **¿Cuántas lenguas se hablan en España? ¿Y en la Unión Europea?**
- **¿Qué lenguas se hablan en cuatro o más estados europeos?**
- **¿Cuántas provincias de España son trilingües?**



■ Podéis trabajar con el mapa de lenguas realizado por la Organización para las Minorías Europeas. Por si os interesa, en su página web encontraréis también el himno de Aragón.

- **¿Existe alguna lengua que solo se hable en un Estado? ¿Y un Estado que tenga solo una lengua?**
- **¿Cuál es la última lengua románica que ha desaparecido? ¿Dónde se habló?**
- **¿Qué lengua se hablaba en Zaragoza en el siglo XV?**
- **¿Cuántas lenguas se hablan en tu clase? ¿Y en el instituto?**

ALGUNOS RECURSOS PARA INVESTIGAR

- **Atlas interactivo Unesco de las lenguas del mundo en peligro.**

-<http://www.unesco.org/culture/languages-atlas/index.php?hl=es>

- **Web de la Organización para las Minorías Europeas.**

-www.eurominority.eu